

sammenhang wird auf Teil E, VIII, 1.6 der Richtlinien für die Prüfung hingewiesen.

Da das europäische Prüfungsverfahren noch neu ist und noch keine praktischen Erfahrungen damit gesammelt werden konnten, wurden für die obengenannten Fristen die nach dem Übereinkommen zulässigen Höchstfristen zugrunde gelegt.

Die Regeln werden nach etwa einem Jahr überprüft und gegebenenfalls im Lichte der Erfahrung revidiert.

tion is directed to the Guidelines for Examination at E, VIII, 1.6.

Having regard to the fact that the European Patent System is a new one in which no one has yet had any practical experience, the above-mentioned time limits correspond to the maximum time limits allowed under the Convention.

This practice will be reviewed before the end of one year and may be revised in the light of experience.

à la prorogation d'un délai qu'exceptionnellement et seulement si des raisons suffisantes et convaincantes de le faire sont invoquées. A ce propos, l'attention des intéressés est attirée sur les directives relatives à l'examen (E, VIII, 1.6).

Compte tenu de la nouveauté du système du brevet européen, pour lequel personne n'a encore d'expérience pratique, les délais mentionnés ci-dessus correspondent aux délais maximaux permis par la Convention.

Ces règles feront l'objet d'un réexamen après une année environ, et elles peuvent être révisées à la lumière de l'expérience.

### Fälligkeit der Gebühren für internationale Anmeldungen

Diese Mitteilung enthält eine Änderung zu der im Amtsblatt 4/1978 auf Seite 271 erschienenen Mitteilung.

Bei allen ab 1. August 1979 eingehenden internationalen Anmeldungen, für die das Europäische Patentamt als Anmeldeamt nach dem PCT tätig wird, werden die Bestimmungsgebühren innerhalb von zwölf Monaten nach dem internationalen Anmelddatum bzw., wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden ist, nach dem Prioritätsdatum fällig; im letztgenannten Fall kann die Zahlung noch innerhalb eines Monats nach Eingang der internationalen Anmeldung erfolgen, wenn diese Frist nach der mit dem Prioritätsdatum beginnenden 12-Monats-Frist abläuft.

Es wird daran erinnert, daß der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation am 21. Dezember 1978 mit Wirkung vom 1. März 1979 beschlossen hat, daß die Übermittlungsgebühr innerhalb eines Monats nach Eingang der Anmeldung zu entrichten ist (vgl. Amtsblatt 1/1979, S. 3). Es wird ferner daran erinnert, daß die Grundgebühr und die Recherchengebühr für die internationale Anmeldung nach der im Amtsblatt 4/1978 auf Seite 271 erschienenen Mitteilung spätestens bis zum Ablauf eines Monats nach Eingang der Anmeldung gezahlt werden müssen.

### Time for payment of the fees for international applications

This communication amends the one which was published in Official Journal 4/1978, page 271.

In regard to international applications filed after 1 August 1979, if the European Patent Office acts as a receiving Office under the PCT, the designation fees are due within a twelve-month period as from the international filing date or, if priority has been claimed, as from the priority date; in the second case, payment can still be made within a period of one month from the date of receipt of the international application if the latter expires after the twelve months computed from the priority date.

It will be recalled that the Administrative Council of the European Patent Office decided on 21 December 1978, with effect as from 1 March 1979, that the transmittal fee shall be payable within one month after receipt of the application (cf. Official Journal 1/1979, page 3). It will also be recalled that, according to the communication published in Official Journal 4/1978, page 271, the basic fee and the search fee for the international application must be paid not later than one month after the date of receipt of the application.

### Exigibilité des taxes pour les demandes internationales

La présente communication modifie celle qui a été publiée dans le Journal Officiel, numéro 4/1978, page 271.

En ce qui concerne les demandes internationales déposées à partir du 1er août 1979, si l'Office européen des brevets agit en tant qu'office récepteur au sens du PCT, les taxes de désignation sont dues dans un délai de douze mois à compter de la date de dépôt international ou, si une priorité a été revendiquée, à compter de la date de priorité; dans ce second cas, le paiement peut encore être effectué dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale si celui-ci expire après le délai de douze mois à compter de la date de priorité.

Il est rappelé que le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a décidé le 21 décembre 1978, avec effet au 1er mars 1979, que la taxe de transmission doit être versée dans un délai d'un mois à compter du dépôt de la demande (cf. Journal officiel numéro 1/1979, p. 3). Il est rappelé également que, conformément à la communication publiée dans le Journal officiel, numéro 4/1978, p.271, la taxe de base et la taxe de recherche se rapportant à la demande internationale doivent être réglées au plus tard dans un délai d'un mois après la réception de la demande.

### Anwendung der Regel 38 Absätze 3 und 4 EPÜ auf europäische Teilanmeldungen nach Artikel 76 EPÜ sowie auf neue europäische Patentanmeldungen nach Artikel 61 Absatz 1 Buchstabe b EPÜ

Im Fall einer europäischen Teilanmeldung nach Artikel 76 EPÜ oder einer neuen europäischen Patentanmeldung nach Artikel 61 Absatz 1 Buchstabe b EPÜ braucht weder eine Abschrift der früheren Anmeldung nach Regel 38 Absatz 3 EPÜ

### Application of Rule 38, paragraphs 3 and 4, EPC to European divisional applications filed under Article 76, EPC and to new European patent applications filed under Article 61, paragraph 1 (b), EPC

There is no need to produce the copy of the previous application referred to in Rule 38, paragraph 3, EPC, nor the translation of the previous application referred to in Rule 38, paragraph 4, EPC, in the case of a European divisional

### Application de la règle 38, paragraphes 3 et 4 de la CBE aux demandes divisionnaires européennes déposées en application de l'article 76 de la CBE et aux nouvelles demandes de brevet européen déposées en application de l'article 61, paragraphe 1, lettre b) de la CBE

Il n'y a pas lieu de produire la copie de la demande antérieure visée à la règle 38, paragraphe 3 de la CBE ni la traduction de la demande antérieure visée à la règle 38, paragraphe 4 de la CBE, dans le cas d'une demande divisionnaire euro-

noch eine Übersetzung der früheren Anmeldung nach Regel 38 Absatz 4 EPÜ eingereicht zu werden.

Das EPA fertigt eine Abschrift der Unterlagen an, die mit der früheren Anmeldung eingereicht wurden, und nimmt diese zu der Akte der Teilanmeldung bzw. der neuen Anmeldung nach Artikel 61 Absatz 1 Buchstabe b EPÜ.

application filed under Article 76, EPC or a new European patent application filed under Article 61, paragraph 1 (b), EPC. The EPO will make a copy of the document or documents in question which were furnished to support the initial application and will place them in the file of the divisional application or of the new application filed under Article 61, paragraph 1 (b), EPC.

péenne déposée en application de l'article 76 de la CBE ou d'une nouvelle demande de brevet européen déposée en application de l'article 61, paragraphe 1, lettre b) de la CBE.

L'OEB effectue une copie du ou des documents en cause produits à l'appui de la demande initiale et l'introduit dans le dossier de la demande divisionnaire ou de la nouvelle demande déposée en application de l'article 61 paragraphe 1, lettre b) de la CBE.